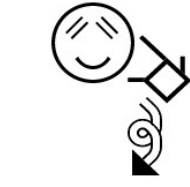


قصة للأطفال بكتابة لغة الإشارات

# ذات الشعر الذهبي & الدببة الثلاثة

كتاب تمارين وتلوين  
كتابة لغة الإشارات التونسية



كتابة لغة الإشارات - المستوى الثاني

قصة للأطفال بالكتابة الإشارية  
ذات الشعر الذهبي والدببة الثلاثة

كتاب التمارين & التلوين  
كتابة لغة الإشارات - المستوى الثاني

تصميم & مستويات الكتابة  
Valerie Sutton فاليري ساتون

كتابة لغة الإشارات التونسية  
محمد علي البلطي

الرّسوم من طرف  
Ida Candelaria & Robin & Tom Christ

Copyright © 1996, 1997, 1998, 2009  
Center for Sutton Movement Writing, Inc.  
All Rights Reserved

مخترعة الكتابة الإشارية Valerie Sutton  
مخترع البرنامج الإلكتروني Stephen E. Slevinski, Jr

هذا الكتاب هو جزء من مشروع تكوين أدب الأطفال  
وبإمكانك مواصلة قراءة قصص أخرى على الرابط التالي

<http://www.SignWriting.org/library/children/>



All publications in the SignWriting Literature Project are  
free to use under the Creative Commons Share-Alike License.

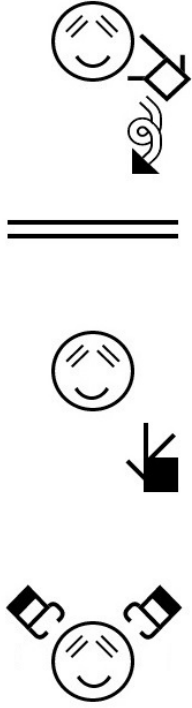
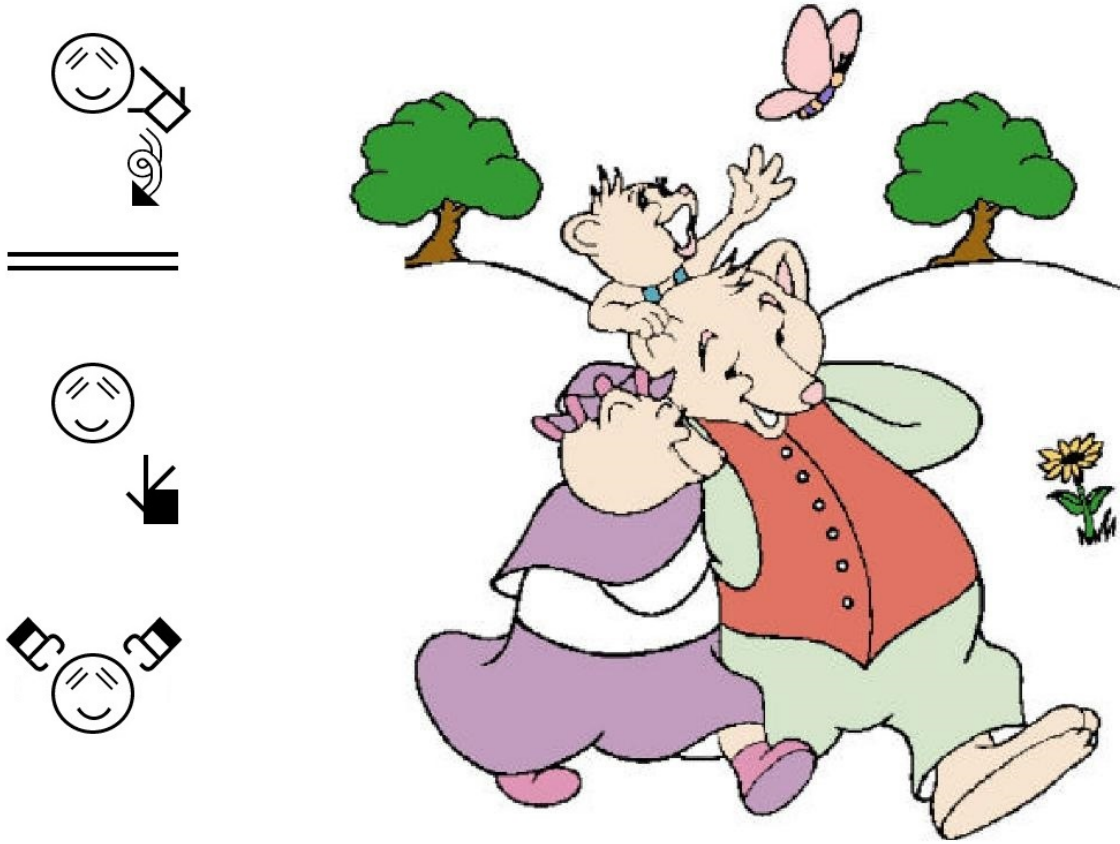


Published by  
**The SignWriting Press**  
<http://www.SignWriting.org/shop>

**The SignWriting Literature Project**  
<http://www.SignWriting.org/literature>

**Deaf Action Committee for SignWriting**  
<http://www.SignWriting.org/deaf>

**Center for Sutton Movement Writing, Inc.**  
an educational 501c3 non-profit organization  
P.O. Box 517 • La Jolla • CA • 92038-0517 • USA  
voice phone: 858-456-0098 • fax: 858-456-0020  
SignWriting.org • SignBank.org • SignPuddle.org  
Email: [sutton@signwriting.org](mailto:sutton@signwriting.org) • Skype: [valeriesutton](https://www.skype.com/user/valeriesutton)



## ذات الشعر الذهبي & الدببة الثلاثة

كتاب التمارين & التلوين  
كتابة لغة الإشارات - المستوى الثاني

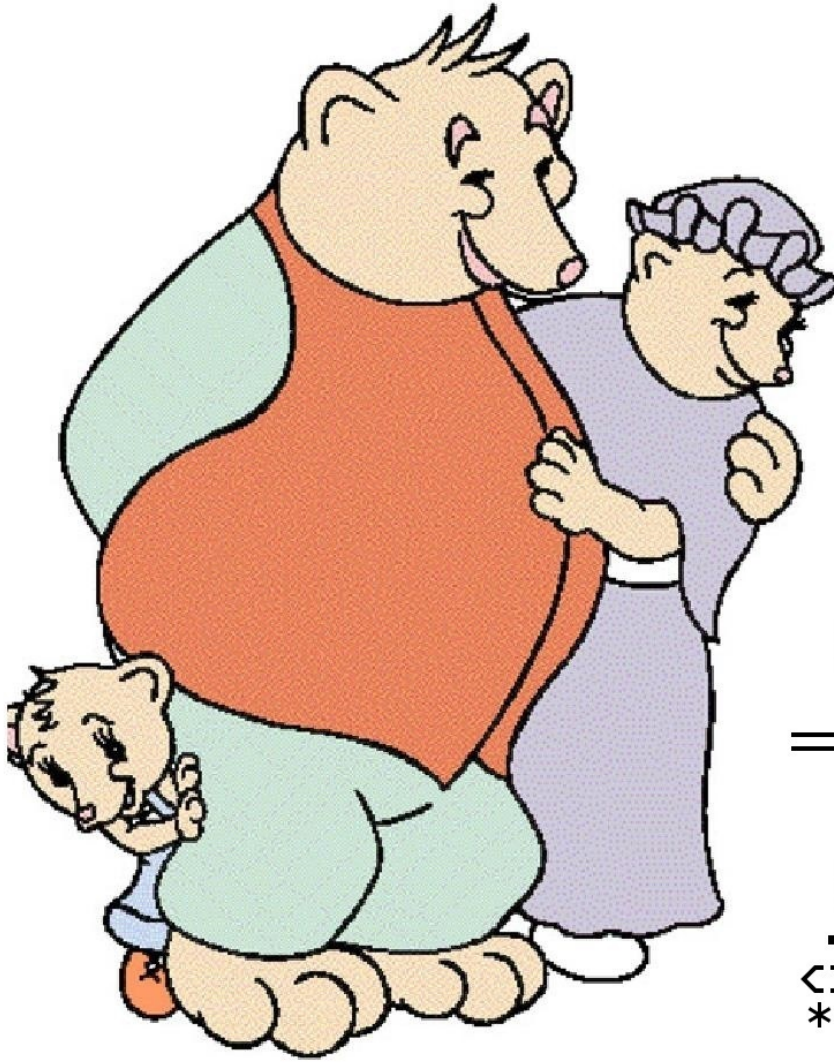
تصميم & مستويات الكتابة  
Valerie Sutton فاليري ساتون

كتابة لغة الإشارات التونسية  
محمد علي البلطي

الرّسوم من طرف  
Ida Candelaria & Robin & Tom Christ

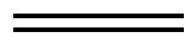
كتابة الإشارات على البرنامج الإلكتروني  
<http://www.signbank.org/signpuddle>

قصص للأطفال بكتابة لغة الإشارات

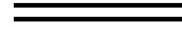


كَانَ هُنَاكَ أَبٌ وَأُمٌّ  
وَصَغِيرٌ مِنَ الدِّبَّةِ.

كَانُوا جَائِعِينَ  
وَيُرِيدُونَ أَنْ يَأْكُلُوا.

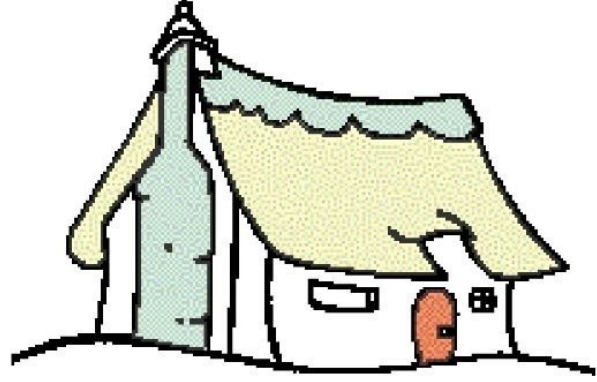
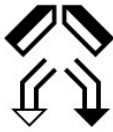
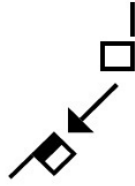
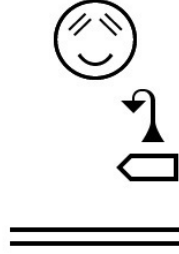
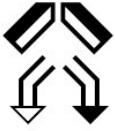
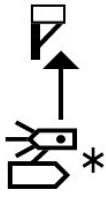


# الدبّة الأمّ طبخت صحفة كُسكُسي.



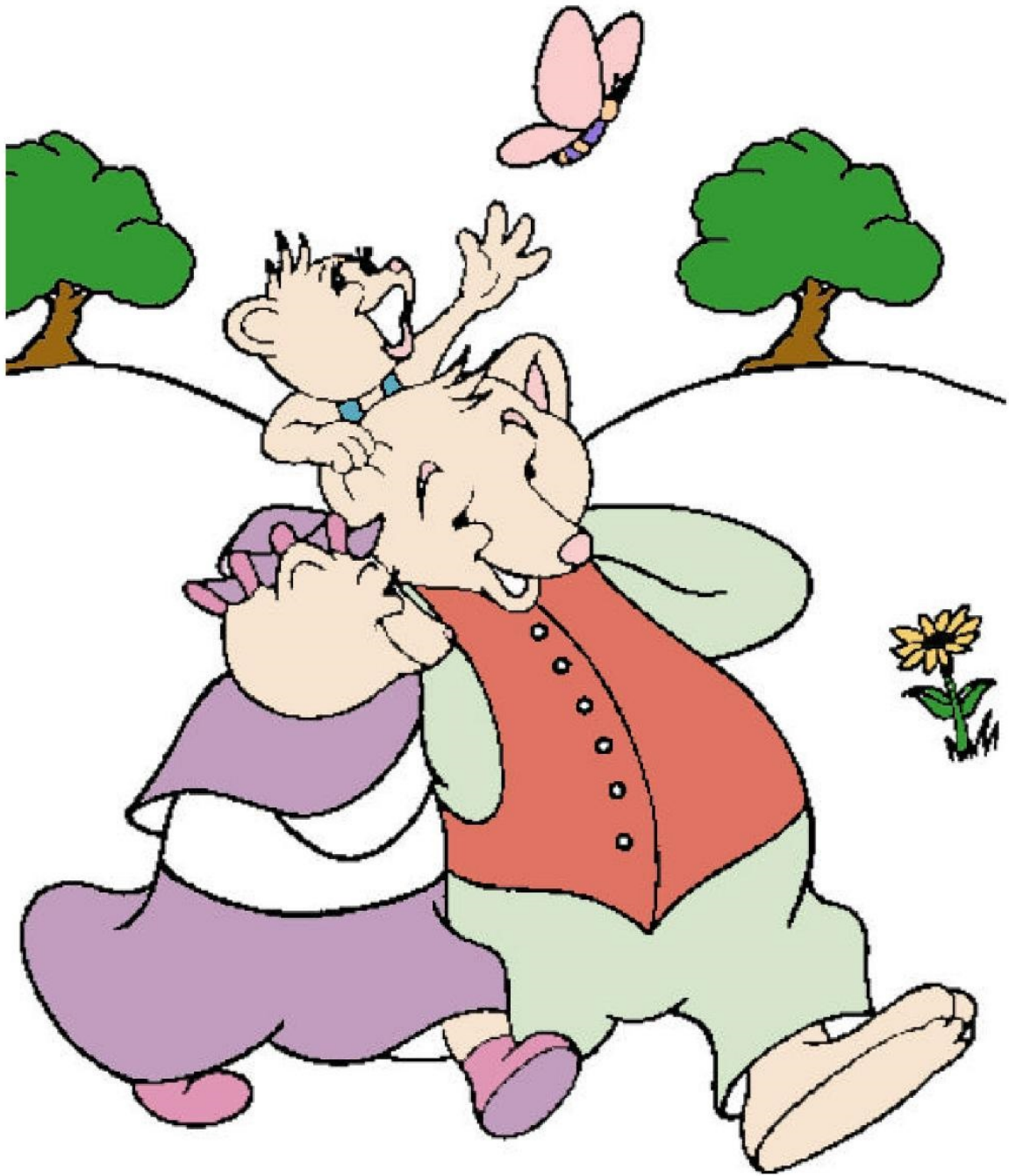
# الكُسكُسي ساخن.

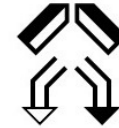
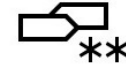
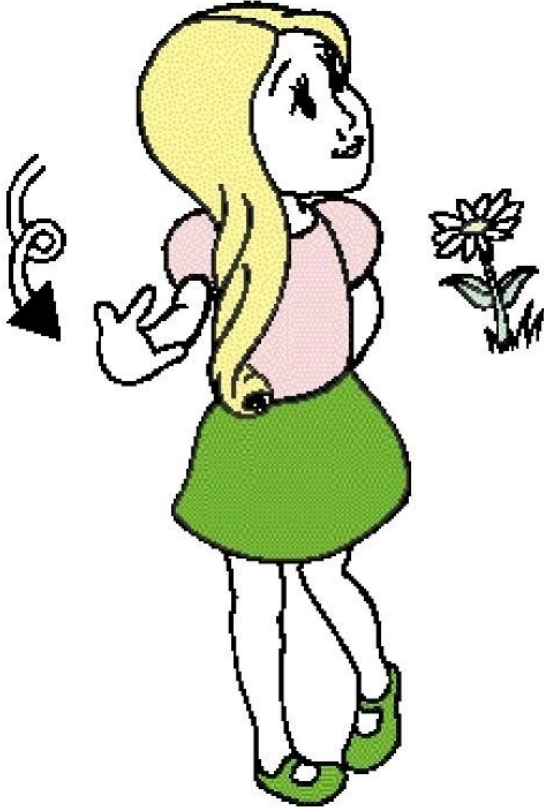
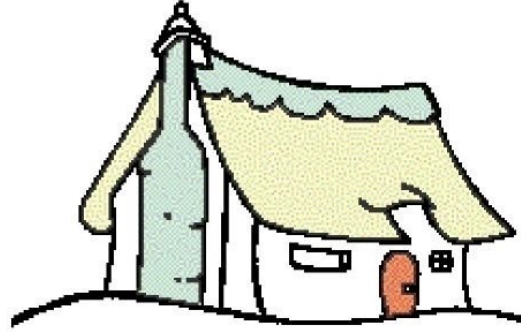




الدببة الثلاثة خرجوا  
من البيت، يتمشون.

لاحقًا، يأتون للبيت،  
ليأكلوا الكُسْكُسي.



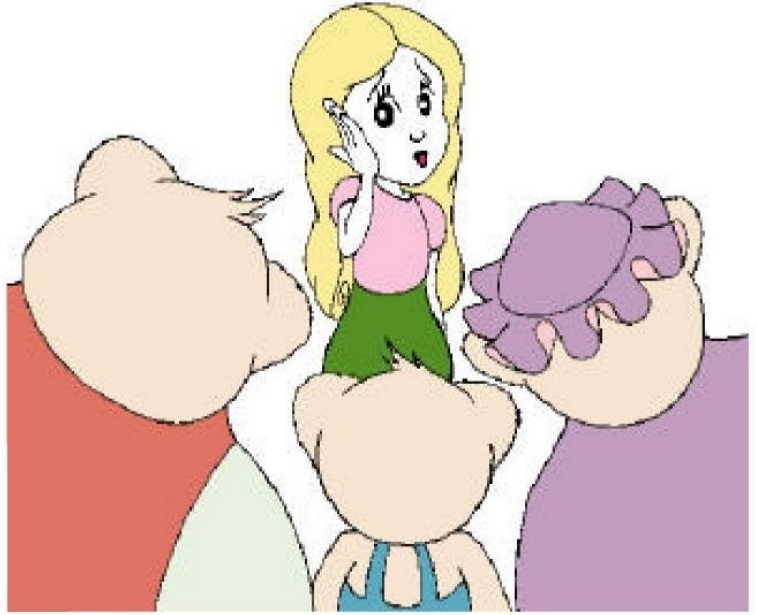
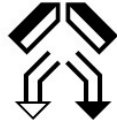
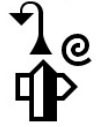
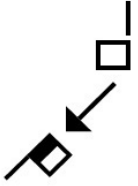
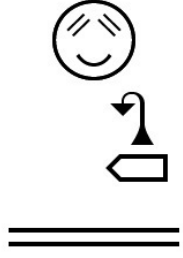


ذَاتِ الشَّعْرِ الذَّهَبِيِّ كَانَتْ  
تَمْشِي بِجَانِبِ بَيْتِ الدَّيْبَةِ.









لأَحِقًا،

الدَّبَّيَّةُ الثَّلَاثَةُ جَاءُوا،

دَخَلُوا الْبَيْتَ.

رَأَوْا ذَاتَ الشَّعْرِ الذَّهَبِيِّ.



## لمحة عن كاتبة قصص الأطفال

دارلين كلارك قونزولس

Darline Clark Gunsauls



في الصورة: تعليم كتابة لغة الإشارات لطفل أصم في نيكاراغوا، في صيف سنة 1996.

دارلين كلارك ولدت صمًا في عائلة كل أفرادها صمّ. وهي تتقن الإنكليزية ولغة الإشارات الأمريكية، ولغتها الأم هي لغة الإشارات الأمريكية. أما الإنكليزية فهي لغتها الثانية. كبرت دارلين مع أخيها، كيفين كلارك، في مدرسة ميسوري للصمّ وهي مدرسة بالإقامة في فولتون في بمدينة ميسوري. ثمّ انتقلت دارلين للدراسة بجامعة كاللودت في واشنطن وتحصلت على شهادة في تنمية الأطفال سنة 1995.

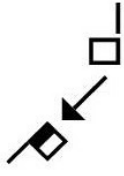
تعلمت كتابة لغة الإشارات كان سهلا على دارلين. أن تكتب وتقرأ لغتها الأم كان أمرا سهلا عليها. وأصبحت دارلين مديرة لجنة العمل للأصمّ في كتابة لغة الإشارة. وسنة 1996 صارت تعمل مع. المخترعة فاليري ساتون. وفي شهر جوان سافرت مع جيمس شبارد كيقل إلى بلوفيلدز في نيكاراغوا. وهناك علّمت الصمّ كتابة لغة الإشارات النيكاراغوية من خلال كتابة لغة الإشارات.

في سنة 1997 عملت في جامعة كاليفورنيا في سان دييغو، في ميدانين: مساعدة في أبحاث لغة الإشارة الأمريكية مع الدكتورة كارول بادن. ومكوّنة في لغة الإشارة الأمريكية في برنامج اللسانيات.

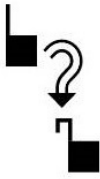
سنة 1998 عملت دارلين في مجال كتابة لغة الإشارات لقصص الفيديو، وعملت على قصص سنديلا والأميرة النائمة وذات الشعر الذهبي وبياض الثلج بلغة الإشارات الأمريكية. واشتهرت قصص دارلين الجميلة في أنحاء العالم. وكل قصّة كتبت بكتابة لغة الإشارات. كما أنّها كتبت قصصا أخرى مباشرة بكتابة لغة الإشارات. وهذه واحدة من قصصها مترجمة للغة الإشارات التونسية.

سنة 2009 صارت دارلين أستاذة في لغة الإشارات الأمريكية ومديرة مخبر كتابة لغة الإشارات الأمريكية في معهد النهر الأمريكي في ساكرامنتو في كاليفورنيا.





جَاء , أَتَى



سَأَلَ , سَأَلَ



أَنْتَ , أَنْتِ



مَشَى , تَمَشَّى



رَأَى , نَظَرَ

لَهَا , لَهَا



ثَلَاثَةٌ



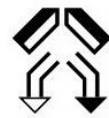
هُمُ الثَّلَاثَةُ



صَغِيرٌ , رَضِيعٌ



خَافَ , خَافَ



دَارٌ , بَيْتٌ , مَنْزِلٌ



خَرَجَ





لَا حِقًّا  
فِي مَا بَعْدَ



كُنْسِي



لَذِيذٍ، طَيِّبٍ



بِجَانِبِ



سَاخِنٍ



جُوعٍ، جَائِعٍ



صَحْفَةٍ



دَخَلَ



أَكَلَ، أَكَلَتْ، طَعَامٍ



رَائِحَةٍ، شَمَّ





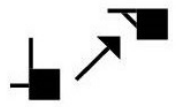
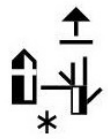





أُمٌّ، أُمِّي، مَامَا



مَنْ؟



ذَاتِ  
الشَّعْرِ الذَّهَبِيِّ

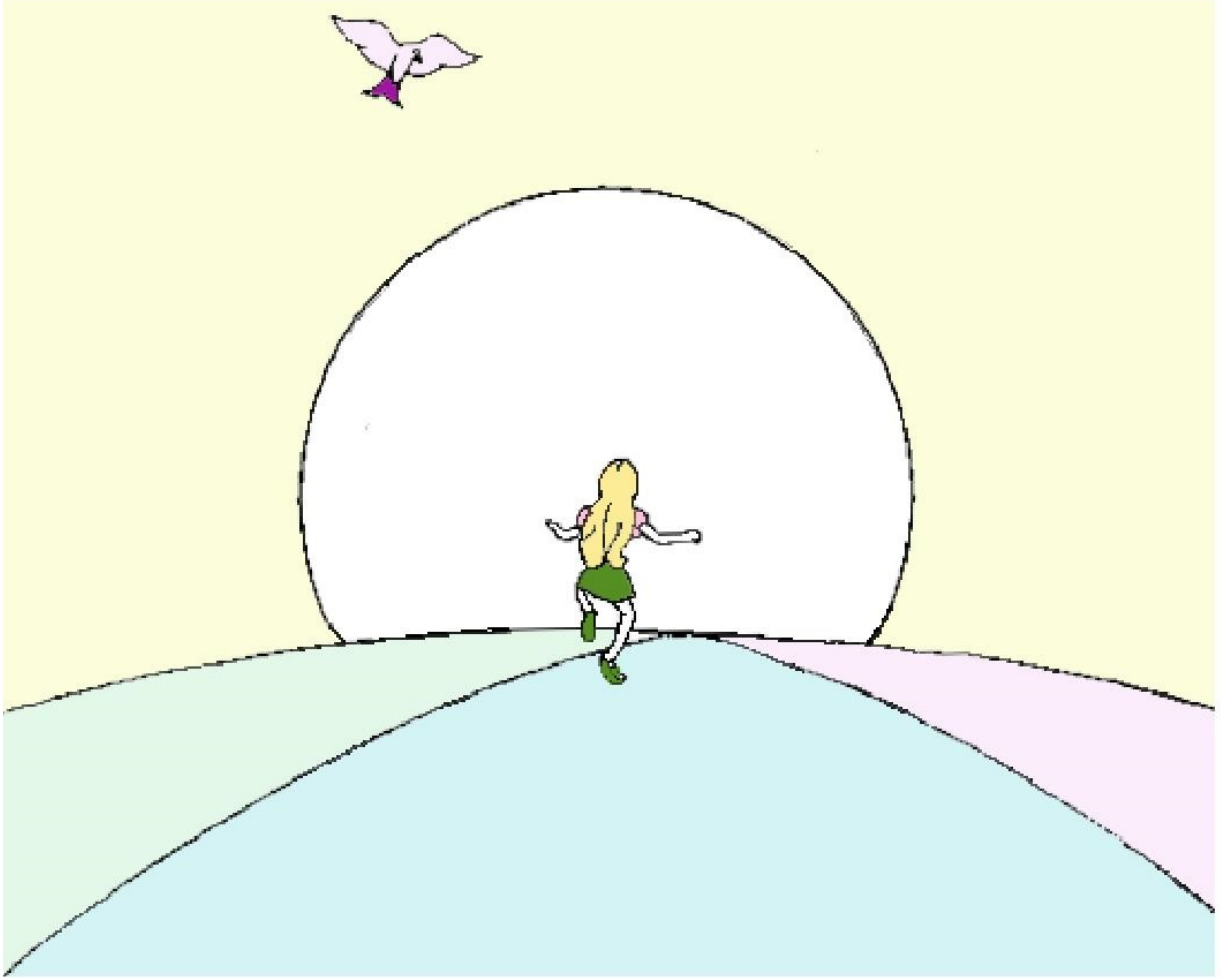
			
	ذَهَبَ, غَادَرَ, رَحَلَ		كُلُّ
	دُبُّ, دُبَّة, دِبِيَّة		يَجْرِي
	طَبَخَ		
	أَبٌ, أَبَا		

أنت الآن جاهز للكتاب التالي

## ذات الشعر الذهبي & الدببة الثلاثة

كتاب التمارين & التلوين  
 كتابة لغة الإشارات - المستوى الثالث





## كتاب لغة الإشارات SignWriting

مشروع أدب الكتابة الإشارية

Deaf Action Committee For SignWriting (DAC)  
P.O. Box 517 • La Jolla • CA. • 92038-0517 • USA  
DAC@SignWriting.org • [www.SignWriting.org](http://www.SignWriting.org)